



Grundschulsprengel Klausen II

Seebegg 38, 39043 Klausen

Jahresabschlussrechnung Conto Consuntivo 2013

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom mit Beschluss Nr.
Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del con deliberazione n.

veröffentlicht vom bis
pubblicato dal al

Der/Die Schulsekretär/in
Il/la segretario/a scolastico/a
Renata Nami Winkler

Der/Die Vorsitzende des Schulrates
Il/la Presidente del Consiglio d'Istituto
Paris Mariano

Die Schulführungskraft
Il/la dirigente scolastico/a
Dr. Annamaria Mayr

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			FESTSTELLUNG - ACCERTAMENTO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Eingehobene Beträge Somme riscosse	Aktive Rückstände Residui attivi	Summe eingeh. und einzuheben Totale riscosso e da riscuotere	Differenz Differenza
Titel 1 Laufende Einnahmen								
Titolo 1 Entrate correnti								
Kategorie 1 Vermögenseinnahmen								
Categoria 1 Rendite patrimoniali								
1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00	-200,00
Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale		200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00	-200,00
Kategorie 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb								
Categoria 2 Assegnazioni per le spese di funz. didattico-amm.								
2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	55.290,00	0,00	55.290,00	55.290,00	0,00	55.290,00	0,00
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00	21.559,76	21.559,76	21.559,76	0,00	21.559,76	0,00
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7) Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	17.424,00	1.584,00	19.008,00	19.008,00	0,00	19.008,00	0,00
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7) Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	2.605,63	2.605,63	2.605,63	0,00	2.605,63	0,00
Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale		72.714,00	25.749,39	98.463,39	98.463,39	0,00	98.463,39	0,00
Kategorie 3 Beiträge anderer Körperschaften oder Privater								
Categoria 3 Contributi di altri enti o privati								

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			FESTSTELLUNG - ACCERTAMENTO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Eingehobene Beträge Somme riscosse	Aktive Rückstände Residui attivi	Summe eingeh. und einzuheben Totale riscosso e da riscuotere	Differenz Differenza
3010	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo	29.040,00	6.000,00	35.040,00	35.040,00	0,00	35.040,00	0,00
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali	0,00	2.503,50	2.503,50	2.503,50	0,00	2.503,50	0,00
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale		29.040,00	8.503,50	37.543,50	37.543,50	0,00	37.543,50	0,00
Kategorie 4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler Categoria 4 Contributi delle alunne e degli alunni								
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.) Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	6.569,40	3.796,60	10.366,00	10.366,00	0,00	10.366,00	0,00
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale		6.569,40	3.796,60	10.366,00	10.366,00	0,00	10.366,00	0,00
Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale		108.523,40	38.049,49	146.572,89	146.372,89	0,00	146.372,89	-200,00

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			FESTSTELLUNG - ACCERTAMENTO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Eingehobene Beträge Somme riscosse	Aktive Rückstände Residui attivi	Summe eingeh. und einzuheben Totale riscosso e da riscuotere	Differenz Differenza
Titel 3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten Titolo 3 Entrate per partite di giro								
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	0,00	1.552,01	1.552,01	1.552,01	0,00	1.552,01	0,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst Fondo per le piccole spese	950,00	0,00	950,00	950,00	0,00	950,00	0,00
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale		950,00	1.552,01	2.502,01	2.502,01	0,00	2.502,01	0,00
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss Presunto avanzo di amministrazione								
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden Presunto avanzo di amministrazione vincolato		10.790,00	13.831,56	24.621,56				
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden Presunto avanzo di amministrazione non vincolato		0,00	0,00	0,00				
Titel / Titolo 10 Teilsumme / Somma parziale		10.790,00	13.831,56	24.621,56				
Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE		120.263,40	53.433,06	173.696,46	148.874,90	0,00	148.874,90	-200,00

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			ZWECKBINDUNG - IMPEGNO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Ausbezahlte Beträge Somme pagate	Passive Rückstände Residui passivi	Summe Zweckbind. Totale somme impegnate	Differenz Differenza
Titel 1 Laufende Ausgaben								
Titolo 1 Spese correnti								
Kategorie 1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb								
Categoria 1 Spese per il funzionamento amministrativo								
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb Spese per il funzionamento amministrativo	33.646,00	3.300,00	36.946,00	36.826,42	0,00	36.826,42	-119,58
1010-01	Post und Telefon Spese per il funzionamento amministrativo	8.000,00	-1.000,00	7.000,00	6.999,80	0,00	6.999,80	-0,20
1010-02	Büromaterial und Drucksorten Spese per il funzionamento amministrativo	8.976,00	-1.507,85	7.468,15	7.407,61	0,00	7.407,61	-60,54
1010-03	Instandhaltung der Maschinen und Geräte Spese per il funzionamento amministrativo	9.950,00	4.931,65	14.881,65	14.881,65	0,00	14.881,65	0,00
1010-04	Fahrtspesen der Mitbestimmungsgremien Spese per il funzionamento amministrativo	200,00	-200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1010-05	Dienstkleidung Spese per il funzionamento amministrativo	600,00	0,00	600,00	541,16	0,00	541,16	-58,84
1010-06	Reinigungsmaterial Spese per il funzionamento amministrativo	5.720,00	1.076,20	6.796,20	6.796,20	0,00	6.796,20	0,00
1010-07	Ausgaben für den Verband der Autonomen Schulen (ASSA) Ausgaben für den Verband der Autonomen Schulen (ASSA)	200,00	0,00	200,00	200,00	0,00	200,00	0,00
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben Fondo per le spese di rappresentanza	500,00	0,00	500,00	0,00	0,00	0,00	-500,00
1040	Ausgaben für Prozesskosten Spese processuali	1.000,00	-1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale		35.146,00	2.300,00	37.446,00	36.826,42	0,00	36.826,42	-619,58

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			ZWECKBINDUNG - IMPEGNO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Ausbezahlte Beträge Somme pagate	Passive Rückstände Residui passivi	Summe Zweckbind. Totale somme impegnate	Differenz Differenza
	Kategorie 2 Ausgaben für den Lehrbetrieb Categoria 2 Spese per il funzionamento didattico							
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb Spese per il funzionamento didattico	57.043,40	37.876,42	94.919,82	83.824,72	0,00	83.824,72	-11.095,10
2010-01	Lehrmittel und Verbrauchsmaterial Spese per il funzionamento didattico	26.110,00	13.151,76	39.261,76	39.028,62	0,00	39.028,62	-233,14
2010-02	Fortbildung Spese per il funzionamento didattico	3.000,00	2.200,00	5.200,00	5.064,37	0,00	5.064,37	-135,63
2010-03	Schulsport - Schwimmkurse Spese per il funzionamento didattico	11.819,40	12.374,00	24.193,40	13.821,05	0,00	13.821,05	-10.372,35
2010-04	Ausgaben für Projekte Spese per il funzionamento didattico	12.614,00	5.892,50	18.506,50	18.229,74	0,00	18.229,74	-276,76
2010-05	Ausgaben für Unterrichtsbegleitende Veranstaltungen Spese per il funzionamento didattico	3.500,00	4.258,16	7.758,16	7.680,94	0,00	7.680,94	-77,22
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	9.000,00	3.700,00	12.700,00	12.606,52	0,00	12.606,52	-93,48
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	500,00	-500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2040	Ausgaben für die Integration Spese per l'integrazione	0,00	3.515,00	3.515,00	3.069,26	0,00	3.069,26	-445,74
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund Spese per l'integrazione di alunni stranieri	0,00	800,00	800,00	675,38	0,00	675,38	-124,62
	Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale	66.543,40	45.391,42	111.934,82	100.175,88	0,00	100.175,88	-11.758,94

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			ZWECKBINDUNG - IMPEGNO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Ausbezahlte Beträge Somme pagate	Passive Rückstände Residui passivi	Summe Zweckbind. Totale somme impegnate	Differenz Differenza
	Kategorie 5 Schulfürsorge Categoria 5 Assistenza scolastica							
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7) Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	17.424,00	1.584,00	19.008,00	19.006,34	0,00	19.006,34	-1,66
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport) Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	0,00	2.605,63	2.605,63	2.605,63	0,00	2.605,63	0,00
	Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale	17.424,00	4.189,63	21.613,63	21.611,97	0,00	21.611,97	-1,66
	Kategorie 6 Reservefonds Categoria 6 Fondo di riserva							
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden) Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00	-200,00
	Kategorie / Categoria 6 Teilsumme / Somma parziale	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00	-200,00
	Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale	119.313,40	51.881,05	171.194,45	158.614,27	0,00	158.614,27	-12.580,18

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE		VORANSCHLAG - PREVISIONE			ZWECKBINDUNG - IMPEGNO			DIFFERENZ DIFFERENZA
Kapitel Capitolo	Gegenstand der Veranschlagung Oggetto delle previsioni	Veranschlagte Beträge Somme preventivate	Bilanz- änderungen Variazioni di bilancio	Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	Ausbezahlte Beträge Somme pagate	Passive Rückstände Residui passivi	Summe Zweckbind. Totale somme impegnate	Differenz Differenza
Titel 3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten Titolo 3 Spese per partite di giro								
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	0,00	1.552,01	1.552,01	1.552,01	0,00	1.552,01	0,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst Fondo per le piccole spese	950,00	0,00	950,00	950,00	0,00	950,00	0,00
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale		950,00	1.552,01	2.502,01	2.502,01	0,00	2.502,01	0,00
Summe/Totale AUSGABEN/SPESE		120.263,40	53.433,06	173.696,46	161.116,28	0,00	161.116,28	-12.580,18

**ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN UND AUSGABEN
RIEPILOGO DELLE ENTRATE ED USCITE**

Titel Gegenstand der Veranschlagung Titolo Oggetto delle previsioni		Einnahmen - Entrate				Ausgaben - Spese			
		Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	FESTGESTELLTE - ACCERTATE			Endgültige Ansätze Stanzamenti definitivi	ZWECKGEBUNDENE - IMPEGNATE		
			Eingehobene Riscosse	Noch einzuh. Da riscuotere	Gesamtsumme Totale		Ausbezahlte Pagate	Noch auszub. Da pagare	Gesamtsumme Totale
I	Laufende Correnti	146.572,89	146.372,89	0,00	146.372,89	171.194,45	158.614,27	0,00	158.614,27
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten Partite di giro	2.502,01	2.502,01	0,00	2.502,01	2.502,01	2.502,01	0,00	2.502,01
GESAMTSUMME / TOTALE GENERALE		149.074,90	148.874,90	0,00	148.874,90	173.696,46	161.116,28	0,00	161.116,28
Wirtschaftsabgang/Disavanzo economico					12.241,38	Wirtschaftsüberschuss/Avanzo economico			
ENDSUMME/TOTALE					161.116,28	ENDSUMME/TOTALE 161.116,28			

Ges.Summe Einn./Tot.generale entr.	148.874,90	Ges.Summe Ausg./Tot.generale spese	161.116,28
Verw.Übersch.-Abschl./Avanzo ammin.-cons.	24.621,56	Übersch. Haushaltsgeb./Avanzo competenza	12.380,18
ENDSUMME/TOTALE	173.496,46	ENDSUMME/TOTALE	173.496,46

Kapitel	Nummer	Summe Rückstand
Capitolo	Numero	Totale residui

Jahr	Kapitel	Nummer	Festg.Rückst.	Endg.Rückst.	Anmerkungen
Anno	Capitolo	Numero	Residui acc.	Residui def.	Annotazioni

**ZUSAMMENFASSUNG DER AKTIVEN UND PASSIVEN RÜCKSTÄNDE
RIEPILOGO DEI RESIDUI ATTIVI E PASSIVI**

	Aktive Rückstände Residui attivi	Passive Rückstände Residui passivi
Rückstände der vorhergehenden Jahre Residui degli anni precedenti	0,00	0,00
Im Haushaltsjahr 2013 eingehobene und ausbezahlte Rückstände Residui riscossi e pagati nell'esercizio 2013	0,00	0,00
Verbleiben	0,00	0,00
Restano		
Rückstände des Haushaltsjahres 2013 Residui dell'esercizio 2013	0,00	0,00
Gesamtsumme der Rückstände des Jahres 2013 Totale residui dell'anno 2013	0,00	0,00

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

KASSAGEBARUNG CONTO DI CASSA		
Kassastand zu Beginn des Haushaltsjahres Fondo di cassa esistente all'inizio dell'esercizio		24.621,56
Summe der eingehobenen Beträge Ammontare delle somme riscosse		
der Haushaltsgebarung in conto competenza	148.874,90	
der Gebarung der aktiven Rückstände vorhergehender Haushaltsjahre in conto residui attivi degli esercizi precedenti	0,00	148.874,90
Gesamtsumme Totale		173.496,46
Summe der ausbezahlten Beträge Ammontare dei pagamenti eseguiti		
der Haushaltsgebarung in conto competenza	161.116,28	
der Gebarung der passiven Rückstände vorhergehender Haushaltsjahre in conto residui passivi degli esercizi precedenti	0,00	161.116,28
Kassastand am Ende des Haushaltsjahres Fondo di cassa alla fine dell'esercizio		12.380,18
GESAMTBETRAG DES VERWALTUNGSÜBERSCHUSSES AM ENDE DES HAUSHALTSJAHRES AVANZO D'AMMINISTRAZIONE COMPLESSIVO ALLA FINE DELL'ESERCIZIO		
Aktive Rückstände Residui attivi	0,00	
Passive Rückstände Residui passivi	0,00	
Differenz Differenza		
Kassastand am Ende des Haushaltsjahres Fondo di cassa alla fine dell'esercizio		12.380,18
VERWALTUNGSÜBERSCHUSS AM ENDE DES HAUSHALTSJAHRES 2013 AVANZO D'AMMINISTRAZIONE A FINE ESERCIZIO 2013		12.380,18

**GESAMTÜBERSICHT ÜBER DIE FINANZ- UND VERMÖGENSLAGE
SITUAZIONE GENERALE DELLA SITUAZIONE FINANZIARIA E PATRIMONIALE**

	Bestand zu Beginn des Haushaltsjahres Situazione all'inizio dell'esercizio	Erhöhungen während des Haushaltsjahres Aumenti durante l'esercizio	Verminderungen während des Haushaltsjahres Diminuzione durante l'esercizio	Jährliche Abschreibung Ammortamento annuale	Stand am Ende des Haushaltsjahres Situazione alla fine dell'esercizio
Fonds beim kassenführenden Bankinstitut Fondo presso l'Istituto incaricato del servizio cassa	24.621,56	148.874,90	161.116,28		12.380,18
Wertpapiere und Sachen Titoli e valori	0,00	0,00	0,00		0,00
Forderungen (aktive Rückstände) Crediti (residui attivi)	0,00	0,00	0,00		0,00
Schulden (passive Rückstände) Debiti (residui passivi)	0,00	0,00	0,00		0,00
Bewegliches Inventar Inventario beni mobili	33.768,49	10.307,63	0,00	10.253,19	33.822,93
Immobilien Immobili	0,00	0,00	0,00		0,00
REINER VERMÖGENSBESTAND CONSISTENZA PATRIMONIALE	58.390,05	159.182,53	161.116,28	10.253,19	46.203,11

**Verzeichnis der Wertpapiere (Schuldverschreibungen, usw.) die die Anstalt am 31.12.2013 besessen hat.
Distinta dei titoli (cartelle, obbligazioni, ecc.) posseduti dall'istituto al 31.12.2013**

Wertpapier / Titolo	Wert / Valore
Gesamt / Totale	